



**Justice Center for the
Protection of People
with Special Needs**

Cosa aspettarsi in caso di coinvolgimento in un'indagine del Centro per la Giustizia

Guida per il Personale e i Volontari

Agosto 2018

VISIONE

Le persone con esigenze speciali devono essere protette da abusi, abbandono e maltrattamento. Tale fine sarà realizzato garantendo che lo Stato mantenga i più elevati standard nazionali di salute, sicurezza e dignità, nonché sostenendo gli uomini e le donne che con grande dedizione forniscono servizi.

MISSION

Il Centro per la giustizia è impegnato a sostenere e tutelare la salute, la sicurezza e la dignità di tutte le persone con esigenze speciali e disabilità attraverso il patrocinio dei loro diritti civili, la prevenzione di maltrattamenti e indagini su tutte le accuse di abuso e abbandono, in modo da intraprendere le azioni opportune.

VALORI E PRINCIPI GUIDA

Integrità: Il Centro per la giustizia crede che tutte le persone con esigenze speciali meritino un trattamento improntato al rispetto e che si devono proteggere i diritti delle persone.

Qualità: Il Centro per la giustizia è impegnato a fornire servizi di qualità superiore e garantire che le persone con esigenze speciali ricevano assistenza di qualità.

Responsabilizzazione: Il Centro per la giustizia si rende conto che la responsabilizzazione nei confronti delle persone cui prestiamo servizi e del pubblico è fondamentale.

Istruzione: Il Centro per la giustizia crede che le attività di prossimità, la formazione e la promozione delle migliori pratiche siano di rilevanza critica per incidere sul cambiamento dei sistemi.

Collaborazione: La salvaguardia delle persone con esigenze speciali è una responsabilità condivisa e il Centro per la giustizia ottiene risultati positivi perché opera con agenzie, fornitori, persone che prestano servizi diretti e persone con esigenze speciali, per evitare l'abuso e l'abbandono.

GIURISDIZIONE

Il Centro per la giustizia supervisiona strutture e programma all'interno dei sistemi di sei Agenzie di vigilanza statali (SOA):

Ufficio per le persone con disabilità dello sviluppo (OPWDD Office for People With Developmental Disabilities)

- Strutture e programmi gestiti, certificati o autorizzati dall'OPWDD

Ufficio per la salute mentale (OMH – Office of Mental Health)

- Ufficio dei servizi sull'alcolismo e l'abuso di sostanze dall'OMH

Ufficio dei servizi sull'alcolismo e l'abuso di sostanze (OASAS - Office of Alcoholism and Substance Abuse Services)

- Ufficio dei servizi sull'alcolismo e l'abuso di sostanze dall'OASAS

Ufficio per i servizi ai minori e alla famiglia (OCFS - Office of Children and Family Services)

- Strutture e programmi gestiti dall'OCFS per i giovani sotto la custodia del Commissario dell'OCFS
- Strutture residenziali autorizzate o certificate dall'OCFS che si occupano di minori abbandonati, abusati, trascurati e a carico, persone che hanno necessità di vigilanza o delinquenti minorili
- Case famiglia per adulti
- Programmi per giovani in fuga da casa e senza casa certificati dall'OCFS
- Strutture di detenzione minorile certificate dall'OCFS

Dipartimento della salute (DOH - Department of Health)

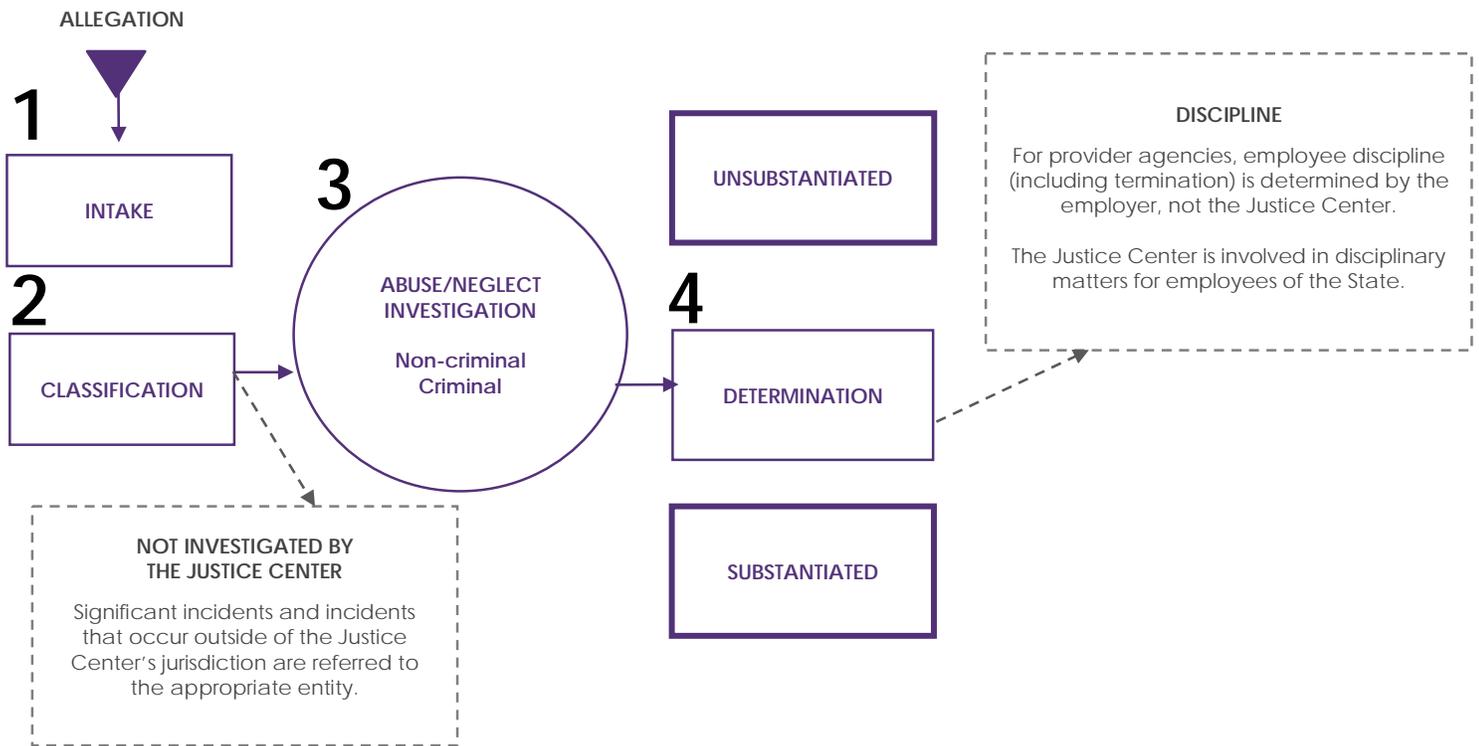
- Strutture di cura per adulti autorizzati dal DOH con oltre 80 posti letto e in cui almeno il 25% dei residenti è costituito da persone con gravi malattie mentali e in cui meno del 55% dei posti letto sono designati come posti letto del Programma di sostegno a una vita autonoma
- Programmi di pernottamento, estivi diurni ed estivi di viaggio per minori con disabilità dello sviluppo sotto la giurisdizione del DOH

Dipartimento statale dell'istruzione (SED - State Education Department)

- New York State School for the Blind (Scuola dello Stato di New York per i non vedenti)
- New York State School for the Deaf (Scuola dello Stato di New York per i non udenti)
- Scuole con supporto statale (4201), con una componente residenziale
- Distretti scolastici previsti dallo Special Act
- Scuole private residenziali interne allo Stato approvate dal SED in relazione a servizi o programmi di istruzione speciali
- Scuole o strutture residenziali al di fuori dello Stato di New York che prestano servizi a residenti nello Stato di New York

Il Centro per la giustizia persegue l'obiettivo di impedire il maltrattamento di persone con esigenze speciali e di garantire che tutte le accuse di abuso o abbandono siano oggetto di indagini approfondite. Il Centro per la giustizia indaga, esamina e produce conclusioni su accuse di abuso e abbandono da parte di membri del personale (comprendente dipendenti, volontari, stagisti, consulenti od operatori a contratto) contro le persone destinatarie di servizi. Il Centro per la giustizia non procede a interrogatori, arresti o perseguimento in giudizio nei confronti di persone destinatarie di servizi. Il Centro per la giustizia non indaga nemmeno su episodi significativi. Gli episodi significativi sono demandati all'esame della competente Agenzia di vigilanza statale. Per chi è coinvolto in un'indagine del Centro per la giustizia, sia in veste di inquisito che di testimone, le seguenti informazioni spiegano la procedura di denuncia e indagine, la procedura d'appello e le modalità per procurarsi altre informazioni.

Procedura di indagine del Centro per la Giustizia



LA PRESENTAZIONE DI UNA DENUNCIA

Chi può presentare un'accusa di abuso o abbandono?

Chiunque può presentare una denuncia alla linea diretta a numero verde del Registro centrale delle persone vulnerabili (VPCR - Vulnerable Persons Central Register), attiva 24 ore su 24, al numero 1-855-373-2122. Alcune persone devono però effettuare la denuncia al VPCR, per via della natura del loro lavoro. Si tratta dei cosiddetti "mandated reporter" (figure con obbligo di denuncia); vi rientrano i membri del personale di agenzie fornitrici e gli operatori professionali di assistenza sociale. Tra gli episodi denunciabili rientrano le accuse di abuso e di abbandono e gli episodi significativi.

Quando le figure con obbligo di denuncia devono contattare il VPCR?

Ogni volta che una figura con obbligo di denuncia abbia un motivo ragionevole di sospettare che sia avvenuto un episodio denunciabile, è tenuto a denunciarlo immediatamente al VPCR. La segnalazione può essere ritardata per garantire la sicurezza del personale e delle persone destinatarie dei servizi, ad esempio per telefonare al 9-1-1. Tuttavia, occorre presentare la denuncia al VPCR entro 24 ore da quando la figura con obbligo di denuncia abbia avuto conoscenza di un episodio denunciabile. Per maggiori informazioni sui requisiti delle figure con obbligo di denuncia, si invita a visitare la pagina: www.justicecenter.ny.gov.

Posso scoprire chi ha chiamato in una denuncia alla linea diretta VPCR?

Il Centro per la giustizia non può divulgare i nomi delle persone che hanno sporto denuncia alla linea diretta VPCR, né i nomi di eventuali persone che abbiano collaborato alle indagini.

Cosa avviene dopo la denuncia?

Un rappresentante al call center determinerà innanzitutto se occorre qualcuno che svolga un intervento d'emergenza e/o se la persona destinataria dei servizi si trova in pericolo o necessita di assistenza immediata. Se si tratta di una situazione d'emergenza, il rappresentante del call center indicherà al chiamante di riagganciare e digitare il 9-1-1. Quando la situazione di emergenza sarà stata risolta, il denunciante dovrà poi richiamare per completare la denuncia.

AMMISSIONE

Un rappresentante del call center, dotato della formazione idonea, raccoglierà le informazioni fornite dal denunciante e verrà attribuito un numero all'episodio. Le leggi sulla riservatezza tutelano i denuncianti.

La telefonata è registrata.

CLASSIFICAZIONE

L'episodio viene poi classificato.

Denunciabile:

- Abuso o abbandono
- Episodio significativo

Non denunciabile:

- Richiesta di informazioni generali
- Non rientrante nella giurisdizione del Centro per la giustizia

ASSEGNAZIONE

L'episodio viene poi assegnato al soggetto competente per le indagini o l'esame.

Il Centro per la giustizia conduce indagini su accuse di abuso o abbandono in base alla gravità e/o all'ambiente. Le accuse di minore gravità possono essere demandate alla competente Agenzia di vigilanza statale, che potrebbe a sua volta delegare l'agenzia fornitrice.

DURANTE LE INDAGINI

L'importanza della sincerità.

È importante evitare di fornire documentazione o informazioni false durante l'indagine. Ciò vale per tutti coloro che sono coinvolti in un'indagine, siano testimoni o inquisiti. Interferenze nelle attività di scoperta, denuncia o indagine su abuso o abbandono, la falsificazione di documentazione o affermazioni dolosamente false sono considerate ostacolo e può trasformare un testimone in inquisito nell'indagine.

Chi può essere interrogato durante un'indagine?

Gli investigatori interrogheranno gli inquisiti (ad es. dipendente, volontario, stagista, consulente, operatore a contratto) accusati di aver commesso l'atto di abuso o abbandono, nonché le persone destinatarie di servizi che potrebbero essere vittime o testimoni, oltre ad altre persone che siano state testimoni o possano comunque avere informazioni circa un episodio. Soltanto membri del personale, non destinatari di servizi, possono essere considerati inquisiti in un'indagine. Tutti i colloqui e gli interrogatori condotti dal Centro per la giustizia vengono registrati.

Come saprò se sono inquisito in un'indagine?

Se siete inquisiti in un'indagine per abuso o abbandono condotta dal Centro per la giustizia, generalmente riceverete una comunicazione dal Centro per la giustizia riguardo alla posizione di inquisito nell'indagine. Questa comunicazione indicherà anche un numero di serie dell'episodio o del caso attribuito dal VPCR. Indicate questo numero di episodio o numero di serie del caso, per chiedere informazioni relative all'indagine presso il Centro per la giustizia. Se non siete certi della vostra situazione in un'indagine, è opportuno chiederlo all'investigatore in occasione del colloquio.

Cosa posso aspettarmi se sono inquisito in un'indagine?

Se siete stati identificati come inquisiti per un'accusa di abuso o abbandono denunciata al Centro per la giustizia, potete aspettarvi di essere interrogati nel quadro delle indagini. Gli investigatori del Centro per la giustizia acquisiranno ed esamineranno la documentazione, interrogheranno i testimoni e vi daranno l'opportunità di spiegarvi circa le accuse contro di voi.

Cosa posso aspettarmi se vengo interrogato come testimone?

Se siete testimoni o potreste avere informazioni rilevanti circa un episodio di abuso o abbandono, è possibile che siate interrogati dagli investigatori del Centro per la giustizia. Lo scopo del colloquio è di acquisire ciò che sapete sull'episodio denunciato al Centro per la giustizia. Nella maggior parte dei casi, il vostro datore di lavoro vi comunicherà il luogo, la data e l'ora del colloquio.

Durante l'interrogatorio posso chiedere la presenza di un rappresentante o un consulente legale?

Se appartenete a un sindacato o il vostro accordo collettivo prevede un consulente legale o un rappresentante sindacale presente durante l'interrogatorio per indagini non penali, il Centro per la giustizia si atterrà ai diritti previsti nel vostro accordo collettivo. Per sapere cosa viene consentito nel vostro accordo o contratto di lavoro collettivo, rivolgetevi al vostro rappresentante sindacale o al vostro datore di lavoro.

Se non appartenete a un sindacato, potete farvi affiancare da un avvocato durante l'interrogatorio. Per tutelare i vostri interessi, il Centro per la giustizia intraprenderà misure per garantire che siate

consapevoli di eventuali conflitti con l'avvocato che vi rappresenta (ad esempio, se l'avvocato che vi rappresenta lavora anche per il vostro datore di lavoro).

In un'eventuale indagine penale, avete determinati diritti costituzionali, che possono includere il diritto a un consulente legale presente in determinate circostanze. Il Centro per la giustizia rispetterà e vi informerà circa tali diritti costituzionali, nelle forme previste dalla legge.

Cosa accade durante un'indagine penale?

Le accuse elevate a livello di reato penale saranno portate in giudizio dal Pubblico ministero speciale/Ispettore generale del Centro per la giustizia o dal Procuratore distrettuale locale. Alcune cause penali vengono perseguite in giudizio congiuntamente dal Centro per la giustizia e dal Procuratore distrettuale locale.

AL TERMINE DELLE INDAGINI

Chi assume la determinazione sugli esiti investigativi?

Il Centro per la giustizia assume la determinazione conclusiva sull'ipotesi che un'accusa di abuso o abbandono sia fondata e, in tal caso, sul livello di categoria. Il Centro per la giustizia emetterà un esito di fondatezza o infondatezza per ogni accusa associata a qualsiasi persona configurabile come inquisito.

Quali sono le possibili determinazioni delle indagini?

Le accuse di abuso o abbandono sono determinate come **fondate** o **infondate**. Le accuse potrebbero essere fondate se un'indagine su abuso o abbandono determina che esiste una prevalenza di prove che corrobora l'accusa. Per prevalenza di prove si intende che un esame delle prove dimostra più verosimilmente che inverosimilmente che sia vera l'accusa di abuso e/o abbandono. Se non vi è una prevalenza delle prove, la denuncia di abuso o abbandono deve essere considerata infondata. Le accuse fondate di abuso o abbandono sono classificate in una delle quattro categorie indicanti il livello di gravità. Le accuse infondate non vengono rese pubbliche e i futuri datori di lavoro non possono accedervi.

Perché un'accusa di abuso o abbandono sarebbe determinata come infondata?

Un'accusa può essere determinata come infondata per molteplici ragioni. Potrebbero essere insufficienti le prove a conferma dell'avvenuto episodio di abuso o abbandono o non è stata accertata la colpevolezza per l'episodio a carico di uno specifico individuo. Un esito di infondatezza non esclude altre conseguenze, che possono includere, a carico del dipendente, provvedimenti disciplinari, sorveglianza rafforzata, formazione o altre azioni correttive da parte del datore di lavoro.

LIVELLI DI CATEGORIA

Categoria 1: Grave abuso fisico, abuso sessuale o altra grave condotta tenuta da un inquisito. Una fondatezza di Categoria 1 inserisce l'inquisito nell'Elenco di esclusione dal personale (SEL - Staff Exclusion List). Quest'ultimo comprende anche un secondo caso di condotta di Categoria 2, che si verifica entro tre anni da un precedente esito di Categoria 2. Gli inquisiti inseriti nel SEL vi rimangono per sempre.

Categoria 2: Un inquisito provoca danni significativi alla salute, alla sicurezza o al benessere di un destinatario di servizi, commettendo un atto di abbandono o abbandono. Le violazioni di Categoria 2 vengono archiviate dopo cinque anni e non sono pubblicamente disponibili.

Categoria 3: Episodi meno gravi di abuso o abbandono. Le denunce vengono archiviate dopo cinque anni. I future datori di lavoro non ricevono alcuna informazione su tali episodi, che non sono pubblicamente disponibili.

Categoria 4: Le condizioni presso un programma o una struttura espongono le persone destinatarie di servizi a danni o rischi di danni. La categoria 4 comprende anche i casi in cui è risultato fondato che una persona destinataria di servizi ha subito abuso o abbandono, ma non è stato identificato il colpevole.

In che modo posso sapere gli esiti di un'indagine?

Se siete inquisiti in un'indagine, vi sarà inviata la lettera della determinazione al vostro indirizzo di residenza. Nella stessa data, il Centro per la giustizia informerà il direttore della vostra struttura o agenzia fornitrice, l'Agenzia di vigilanza statale che autorizza o certifica la vostra struttura o agenzia, il destinatario di servizi indicato come vittima nelle indagini e/o il relativo rappresentante personale, in merito ai risultati delle indagini. La comunicazione avviene sia in caso di fondatezza che di infondatezza dell'accusa.

Chi può accedere alle informazioni sull'indagine?

La legge statale prevede la tutela della riservatezza e identifica chi può ottenere la documentazione inerente a denunce fondate e infondate. La documentazione del Centro per la giustizia sulle indagini è riservata, ma può essere fornita a determinate persone autorizzate, tra cui l'inquisito nell'indagine.

Cosa accade se si accerta la mia colpevolezza in una violazione di Categoria 1?

Il Centro per la giustizia tiene un registro a livello statale, noto come Elenco di esclusione dal personale (SEL - Staff Exclusion List), che contiene i nomi dei custodi (ad es. dipendente, volontario, stagista, consulente, operatore a contratto) di cui è stata accertata la responsabilità di violazioni di categoria 1, la quale comprende determinati atti gravi o ripetuti di abuso o abbandono. Alle persone inserite nell'Elenco di esclusione dal personale sarà vietato essere assunti da qualsiasi agenzia fornitrice o fornitore gestiti, certificati o autorizzati dallo Stato, che prestano servizi a persone con esigenze speciali.

Come saprò se sono stato inserito nell'Elenco di esclusione dal personale (SEL - Staff Exclusion List)?

La lettera della determinazione che riceverete al termine dell'indagine comunicherà se sia stata accertata la responsabilità per una violazione fondata di Categoria 1 e, in tal caso, il vostro inserimento nel SEL.

DIRITTO ALL'APPELLO

Se siete inquisiti per una denuncia fondata di abuso o abbandono, avete il diritto di contestare gli esiti entro 30 giorni. Può essere contestata qualsiasi accusa fondata, indipendentemente dalla decisione circa la categoria. Le informazioni sulla procedura di appello saranno riportate nella lettera riguardante l'esito.

Fase 1: Riesame amministrativo

Il primo passaggio prevede l'invio di una richiesta scritta di riesame amministrativo. Il Centro per la giustizia riesamina la documentazione dell'appello, che comprende: il fascicolo delle indagini, la relazione di fondatezza, la richiesta di rettifica, ogni ulteriore prova da voi presentata.

Il Centro per la giustizia decide se esista una prevalenza di prove tale da sostenere l'esito secondo cui avete commesso uno o più atti di abuso o abbandono, come indicato nella relazione di fondatezza. Se la denuncia di abuso o abbandono è fondata, avete il diritto ad un'udienza innanzi al Giudice amministrativo (vedi Fase 2). Se la denuncia di abuso o abbandono non è fondata, la denuncia verrà archiviata.

Fase 2: Udienza amministrativa

Dopo il riesame del Centro per la giustizia, se la denuncia resta fondata, avete il diritto a un'udienza innanzi al Giudice amministrativo. In sede di udienza, il Centro per la giustizia dovrà produrre le prove a supporto dell'esito delle indagini. Le domande da rivolgere in sede di udienza riguardano la presenza di prevalenza di prove a sostegno di un esito di abuso o abbandono e il livello di categoria di abuso o abbandono.

Alla conclusione dell'udienza, il Giudice amministrativo redigerà una relazione e una raccomandazione destinata al Direttore esecutivo e al Centro per la giustizia. Il Direttore esecutivo o suo delegato procederà alla determinazione definitiva (emanata sotto forma di Ordinanza), non soggetta a ulteriori revisioni amministrative.

Potete presentare appello contro la decisione, procedendo in giudizio secondo l'art. 78 della Legge e norme di pratica in materia civile di New York, che fissa la procedura per ricorrere contro determinazioni amministrative.

Per maggiori informazioni, si invita a visitare Domande frequenti relative al processo di appello amministrativo, disponibile alla pagina www.justicecenter.ny.gov.

PER MAGGIORI INFORMAZIONI

Come posso ottenere maggiori informazioni?

Per maggiori informazioni, si invita a visitare il sito web del Centro per la giustizia, alla pagina www.justicecenter.ny.gov oppure a telefonare al numero 518-549-0200 da lunedì a venerdì, dalle 9:00 alle 17:00.

Come posso denunciare un abuso o abbandono?

Per denunciare un abuso e abbandono, telefonare alla linea diretta del Centro per la giustizia, al numero verde attivo 24 ore su 24, 7 giorni su 7, 1-855-373-2122.

PROCESSO DI RIESAME DELL'EPISODIO

- 1 AMMISSIONE** Viene denunciata un'accusa al Registro centrale delle persone vulnerabili (Vulnerable Persons Central Register).
- 2 CLASSIFICAZIONE** La denuncia viene classificata come episodio denunciabile (ad es. episodio di abuso, abbandono o episodio significativo) oppure episodio non denunciabile (ad es. richiesta di informazioni generali).
- 3 INDAGINE** Il Centro per la giustizia conduce indagini su accuse di abuso o abbandono in base alla gravità e/o all'ambiente. Le accuse di minore gravità possono essere demandate alla competente Agenzia di vigilanza statale, che potrebbe a sua volta delegare l'agenzia fornitrice.
- 4 DETERMINAZIONE** Al termine delle indagini su una denuncia di abuso o abbandono, indipendentemente dal fatto che le indagini siano state compiute dal Centro per la giustizia, dall'Agenzia di vigilanza statale o dall'agenzia fornitrice, il Centro per la giustizia riesaminerà le indagini e determinerà se ogni accusa debba essere ritenuta fondata o infondata. Le denunce infondate vengono immediatamente archiviate. Un esito di infondatezza non preclude altre conseguenze, compresi i provvedimenti disciplinari.